



VKF Technische Auskunft Nr. 31793

Inhaber /-in
Simon Protec Systems AG
Allmendstrasse 38
8320 Fehraltorf
Schweiz

Hersteller /-in
Simon Protec Systems AG
8320 Fehraltorf
Schweiz

Gruppe 249 - Feuerschutzwähnige

Produkt FIRESCREEN TEMPERATURE

Beschreibung Feuerschutzwähn aus mehrschichtigem Gewebe mit Füllung aus intumeszierenden Füllstoffen (D=10mm, MA=7.7kg/m²), oben liegende Welle aus Stahl, Rollkasten aus Stahl, seitlich mit Führungsschienen aus Stahl mit Platten PROMATECT H

Anwendung EI 30
MBW/MBW mit geringer Rohdichte/LBW
Anwendung siehe Folgeseiten

Unterlagen Efectis Nederland, Rijswijk: Prüfbericht '2012-Efectis-R9369a[Rev.2]' (Februar 2013); Efectis Nederland, Bleiswijk: Prüfbericht '2019-Efectis-R002217' (07.11.2019), Prüfbericht '2020-Efectis-R000872' (Juli 2020), EXAP-Bericht '2019-Efectis-R001858 [Rev.1]' (Juli 2020), Klassifizierungsbericht '2019-Efectis-R002284[Rev.2]' (Juli 2020); Efectis France, Saint-Aubin: Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit '1812-CPR-1746' (23.11.2020); Hersteller: Leistungserklärung 'HB-DOP-0001' (25.11.2020)

Prüfbestimmungen EN 1363-1; EN 15269-11; EN 1634-1

Beurteilung Feuerwiderstandsklasse EI 30

Gültigkeitsdauer 31.12.2026
Ausstellungsdatum 08.09.2021
Ersetzt Dokument vom -

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen

Marcel Donzé

Gérald Rappo



Anwendungsbereich

Der Anwendungsbereich von feuerwiderstandsfähigen Feuerschutzhängen setzt sich aus dem direkten und erweiterten Anwendungsbereich zusammen. Die Regeln zur Beurteilung des direkten Anwendungsbereichs sind in der EN 1634-1+A1:2018, Kapitel 13 aufgeführt und basieren auf den Ergebnissen einer einzelnen Prüfung. In der EN 15269-11:2018 werden die Regeln für die zulässigen Änderungen des geprüften Produktes festgelegt, welche die Grundlage für den erweiterten Anwendungsbereich bilden.

Im Folgenden werden die wichtigsten zulässigen Erweiterungen für die Anwendung aufgeführt. Die Aufzählung ist nicht abschliessend. Weitere Änderungen gemäss EXAP- und Klassifizierungsbericht sowie EN 15269-11:2018 sind zugelassen. Bei Unklarheiten zur Interpretation des Textes oder der Bilder ist der Wortlaut des EXAP-Berichts massgebend.

TRAGKONSTRUKTION UND BEFESTIGUNGSART

Norm-Tragkonstruktionen

Folgende Norm-Tragkonstruktionen sind nachgewiesen:

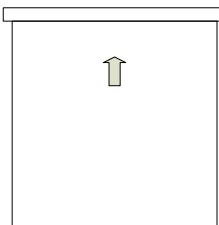
	Abkürzung	Beschreibung
	MBW	Massivbauwand mit hoher Rohdichte aus Mauerwerk oder Massivbeton.
	MBW mit geringer RD	Massivbauwand mit geringer Rohdichte aus Porenbetonsteinen.
	LBW	Leichte Trennwand in Ständerbauweise und einer Bekleidung.
	LBW	Wird ein Bauteil in einer genormten Leichtbauwand (LBW) gemäss SN EN 1363-1 geprüft, kann das Bauteil in gleicher Weise in eine Wand bestehend aus Holz- oder Stahlständern mit Plattenbekleidungen oder in Vollquerschnitte aus Holzwerkstoffen eingebaut werden. Die Wand ist gemäss VKF-anerkanntem Stand der Technik Papier auszuführen und kann aus brennbaren Baustoffen und/oder Baustoffen der RF1 bestehen (Beschluss FBT, Nr. 1.14A).

Befestigungen

- Die längenbezogene Anzahl von Befestigungselementen zum Anbringen von Türen an Tragkonstruktionen darf erhöht, jedoch nicht verringert werden.
- Der Abstand zwischen den Befestigungselementen darf verringert, jedoch nicht vergrössert werden.

ANORDNUNGEN

Folgende Anordnungen sind nachgewiesen:





Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzbüroschriften

VKF Technische Auskunft Nr. 31793

Inhaber /-in: Simon Protec Systems AG

Gültigkeitsdauer: 31.12.2026

Ausstellendatum: 08.09.2021

ABSCHLÜSSE

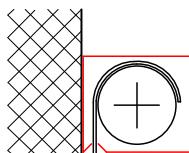
Änderungen der Abmessungen

	Abmessungen			
Abschluss	AM / LM	Bmax [mm]	Hmax [mm]	Amax [m2]
Feuerschutzvorhang	LM	6240	5000	31.2

Minimale Außenabmessungen:

- Unbegrenzte Größenreduzierung ist zulässig.

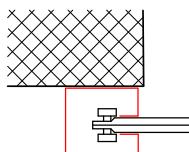
Materialien und konstruktive Ausführungen



Einbausituation Rollkasten

Folgende Einbausituationen sind nachgewiesen:

- an der Wand

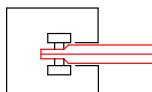


Einbausituation Seitenführungen

Folgende Einbausituationen sind nachgewiesen:

- an der Wand

Behang



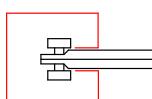
Gewebe:

- Eine Stoffänderung des Gewebes ist ohne zusätzliche Prüfung nicht möglich.

Wärmedämmmaterialien in mehrlagigen Behängen:

- Eine Änderung des Wärmedämmmaterials, dämmsschichtbildend oder nicht, ist ohne zusätzliche Prüfung nicht möglich.
- Eine Erhöhung der Dichte des Wärmedämmmaterials ist bis zu 30% möglich für Materialien der Klasse A1 und sofern die Anforderungen gemäss EN 15269-11:2018 erfüllt sind. Eine Verringerung der Dichte ist nicht möglich.
- Eine Änderung des Lieferanten und/oder des Herstellers von dämmsschichtbildenden Materialien ist möglich, aber nur für eine identische Zusammensetzung. Alternative Materialien von dämmsschichtbildenden Materialien sind nicht möglich.
- Eine Erhöhung der Dicke des Dämmstoffes (Gewebe ausgenommen) ist möglich. Eine Verringerung der Dicke ist ohne zusätzliche Prüfung nicht möglich.

Seitenführungen (Profil)



Form und Abmessung:

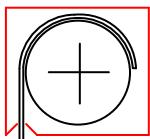
- Eine Änderung der Form ist möglich, sofern die Form des Rückhaltesystems dadurch nicht beeinflusst wird.

Werkstoff:

- Eine Verringerung oder eine Erhöhung der Werkstoffdicke ist nicht möglich.
- Der Feuerschutzvorhang ist mit Seitenführungen aus Baustahl nachgewiesen. Eine Änderung von Baustahl zu Edelstahl ist nicht möglich.
- Ein Wechsel des Grundwerkstoffes ist nicht möglich.



Gehäuse/Rollkasten-System für den Raumabschluss



Gehäuse/Rollkasten:

- Das Hinzufügen eines Gehäuses/Rollkastens ist möglich, sofern die Ausdehnung und Verformung den Raumabschluss nicht beeinträchtigen. Das Entfernen eines Gehäuses/Rollkastens ist nicht möglich.

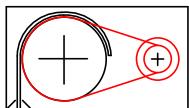
Abmessung:

- Eine Verringerung der Grösse ist möglich, sofern die Zwischenräume zu anderen Teilen des Systems unverändert bleiben. Eine Erhöhung der Grösse ist möglich, sofern die Anforderungen gemäss EN 15269-11:2018 erfüllt sind.

Werkstoff:

- Eine Verringerung oder eine Erhöhung der Werkstoffdicke ist nicht möglich.
- Der Feuerschutzhinterwand ist mit einem Gehäuse/Rollkasten aus Baustahl nachgewiesen. Eine Änderung von Baustahl zu Edelstahl ist nicht möglich.
- Ein Wechsel des Grundwerkstoffs ist nicht möglich.

Antriebssysteme



Externe Antriebssysteme mit Ausnahme von Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines externen Antriebssystems ist möglich, sofern sich das gesamte Antriebssystem, z. B. Getriebe, Ketten, Kettenräder oder Motoren außerhalb des Rollkastens befindet. Das Entfernen eines externen Antriebssystems ist möglich.

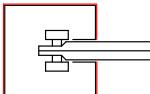
Interne Antriebssysteme mit Ausnahme von Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines internen Antriebssystems, d. h. bei denen sich irgendein Teil, z. B. Getriebe, Ketten, Kettenräder oder Motoren, innerhalb des Rollkastens befindet, ist nicht möglich. Das Entfernen eines internen Antriebssystems ist möglich.

Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines Rohrmotors ist nicht möglich.
- Eine Änderung zu einem externen Antrieb ist nicht möglich.
- Ein Wechsel des Typs ist nicht möglich.

Dekorative Beschichtungen



Farbanstrich:

- Wenn ein Beitrag zur Feuerwiderstandsfähigkeit der Tür durch einen Farbanstrich nicht zu erwarten ist, sind alternative Anstriche zulässig und dürfen auf Türflügel oder Zargen aufgebracht werden, die als unbehandelte Probekörper geprüft wurden.

Legende:

AM / LM: Aussenmasse (Türflügel) / Rahmenlichtmasse (Türzarge)

Bmax / Hmax / Amax / Dmax: maximale Breite / Höhe / Fläche / Dicke

Bmin / Bmax / Amin / Dmin: minimale Breite / Höhe / Fläche / Dicke

RD: Rohdichte

ob / ut: oben / unten

SB / SS / SW / ST: Seite Band / Seite Schloss / Seite Wand / Seite Tür



VKF Technische Auskunft Nr. 31794

Inhaber /-in
Simon Protec Systems AG
Allmendstrasse 38
8320 Fehrlitorf
Schweiz

Hersteller /-in
Simon Protec Systems AG
8320 Fehrlitorf
Schweiz

Gruppe 249 - Feuerschutzwähnige

Produkt FIRESCREEN TEMPERATURE

Beschreibung Feuerschutzwähn aus mehrschichtigem Gewebe mit Füllung aus intumeszierenden Füllstoffen (D=10mm, MA=7.7kg/m²), oben liegende Welle aus Stahl, Rollkasten aus Stahl, seitlich mit Führungsschienen aus Stahl mit Platten PROMATECT H

Anwendung EI 60
MBW/MBW mit geringer Rohdichte/LBW
Anwendung siehe Folgeseiten

Unterlagen Efectis Nederland, Rijswijk: Prüfbericht '2012-Efectis-R9369a[Rev.2]' (Februar 2013); Efectis Nederland, Bleiswijk: EXAP-Bericht '2019-Efectis-R001858 [Rev.1]' (Juli 2020)

Prüfbestimmungen EN 1363-1; EN 15269-11; EN 1634-1

Beurteilung Feuerwiderstandsklasse EI 60

Gültigkeitsdauer 31.12.2026
Ausstellungsdatum 08.09.2021
Ersetzt Dokument vom -

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen

Marcel Donzé

Gérald Rappo



Anwendungsbereich

Der Anwendungsbereich von feuerwiderstandsfähigen Feuerschutzhängen setzt sich aus dem direkten und erweiterten Anwendungsbereich zusammen. Die Regeln zur Beurteilung des direkten Anwendungsbereichs sind in der EN 1634-1+A1:2018, Kapitel 13 aufgeführt und basieren auf den Ergebnissen einer einzelnen Prüfung. In der EN 15269-11:2018 werden die Regeln für die zulässigen Änderungen des geprüften Produktes festgelegt, welche die Grundlage für den erweiterten Anwendungsbereich bilden.

Im Folgenden werden die wichtigsten zulässigen Erweiterungen für die Anwendung aufgeführt. Die Aufzählung ist nicht abschliessend. Weitere Änderungen gemäss EXAP- und Klassifizierungsbericht sowie EN 15269-11:2018 sind zugelassen. Bei Unklarheiten zur Interpretation des Textes oder der Bilder ist der Wortlaut des EXAP-Berichts massgebend.

TRAGKONSTRUKTION UND BEFESTIGUNGSART

Norm-Tragkonstruktionen

Folgende Norm-Tragkonstruktionen sind nachgewiesen:

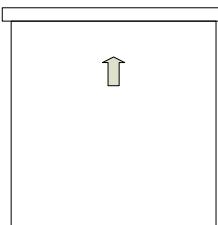
	Abkürzung	Beschreibung
	MBW	Massivbauwand mit hoher Rohdichte aus Mauerwerk oder Massivbeton.
	MBW mit geringer RD	Massivbauwand mit geringer Rohdichte aus Porenbetonsteinen.
	LBW	Leichte Trennwand in Ständerbauweise und einer Bekleidung.
	LBW	Wird ein Bauteil in einer genormten Leichtbauwand (LBW) gemäss SN EN 1363-1 geprüft, kann das Bauteil in gleicher Weise in eine Wand bestehend aus Holz- oder Stahlständer mit Plattenbekleidungen oder in Vollquerschnitte aus Holzwerkstoffen eingebaut werden. Die Wand ist gemäss VKF-anerkanntem Stand der Technik Papier auszuführen und kann aus brennbaren Baustoffen und/oder Baustoffen der RF1 bestehen (Beschluss FBT, Nr. 1.14A).

Befestigungen

- Die längenbezogene Anzahl von Befestigungselementen zum Anbringen von Türen an Tragkonstruktionen darf erhöht, jedoch nicht verringert werden.
- Der Abstand zwischen den Befestigungselementen darf verringert, jedoch nicht vergrössert werden.

ANORDNUNGEN

Folgende Anordnungen sind nachgewiesen:





Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzbüroschriften

VKF Technische Auskunft Nr. 31794

Inhaber /-in: Simon Protec Systems AG

Gültigkeitsdauer: 31.12.2026

Ausstellendatum: 08.09.2021

ABSCHLÜSSE

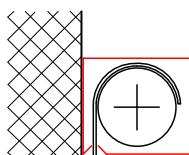
Änderungen der Abmessungen

	Abmessungen			
Abschluss	AM / LM	Bmax [mm]	Hmax [mm]	Amax [m ²]
Feuerschutzvorhang	LM	6240	5000	31.2

Minimale Außenabmessungen:

- Unbegrenzte Größenreduzierung ist zulässig.

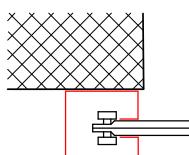
Materialien und konstruktive Ausführungen



Einbausituation Rollkasten

Folgende Einbausituationen sind nachgewiesen:

- an der Wand

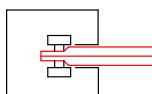


Einbausituation Seitenführungen

Folgende Einbausituationen sind nachgewiesen:

- an der Wand

Behang



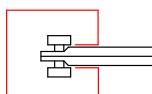
Gewebe:

- Eine Stoffänderung des Gewebes ist ohne zusätzliche Prüfung nicht möglich.

Wärmedämmmaterialien in mehrlagigen Behängen:

- Eine Änderung des Wärmedämmmaterials, dämmsschichtbildend oder nicht, ist ohne zusätzliche Prüfung nicht möglich.
- Eine Erhöhung der Dichte des Wärmedämmmaterials ist bis zu 30% möglich für Materialien der Klasse A1 und sofern die Anforderungen gemäss EN 15269-11:2018 erfüllt sind. Eine Verringerung der Dichte ist nicht möglich.
- Eine Änderung des Lieferanten und/oder des Herstellers von dämmsschichtbildenden Materialien ist möglich, aber nur für eine identische Zusammensetzung. Alternative Materialien von dämmsschichtbildenden Materialien sind nicht möglich.
- Eine Erhöhung der Dicke des Dämmstoffes (Gewebe ausgenommen) ist möglich. Eine Verringerung der Dicke ist ohne zusätzliche Prüfung nicht möglich.

Seitenführungen (Profil)



Form und Abmessung:

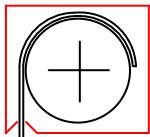
- Eine Änderung der Form ist möglich, sofern die Form des Rückhaltesystems dadurch nicht beeinflusst wird.

Werkstoff:

- Eine Verringerung oder eine Erhöhung der Werkstoffdicke ist nicht möglich.
- Der Feuerschutzvorhang ist mit Seitenführungen aus Baustahl nachgewiesen. Eine Änderung von Baustahl zu Edelstahl ist nicht möglich.
- Ein Wechsel des Grundwerkstoffes ist nicht möglich.



Gehäuse/Rollkasten-System für den Raumabschluss



Gehäuse/Rollkasten:

- Das Hinzufügen eines Gehäuses/Rollkastens ist möglich, sofern die Ausdehnung und Verformung den Raumabschluss nicht beeinträchtigen. Das Entfernen eines Gehäuses/Rollkastens ist nicht möglich.

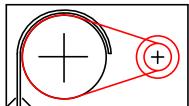
Abmessung:

- Eine Verringerung der Grösse ist möglich, sofern die Zwischenräume zu anderen Teilen des Systems unverändert bleiben. Eine Erhöhung der Grösse ist möglich, sofern die Anforderungen gemäss EN 15269-11:2018 erfüllt sind.

Werkstoff:

- Eine Verringerung oder eine Erhöhung der Werkstoffdicke ist nicht möglich.
- Der Feuerschutzvorhang ist mit einem Gehäuse/Rollkasten aus Baustahl nachgewiesen. Eine Änderung von Baustahl zu Edelstahl ist nicht möglich.
- Ein Wechsel des Grundwerkstoffs ist nicht möglich.

Antriebssysteme



Externe Antriebssysteme mit Ausnahme von Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines externen Antriebssystems ist möglich, sofern sich das gesamte Antriebssystem, z. B. Getriebe, Ketten, Kettenräder oder Motoren außerhalb des Rollkastens befindet. Das Entfernen eines externen Antriebssystems ist möglich.

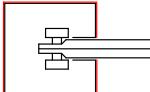
Interne Antriebssysteme mit Ausnahme von Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines internen Antriebssystems, d. h. bei denen sich irgendein Teil, z. B. Getriebe, Ketten, Kettenräder oder Motoren, innerhalb des Rollkastens befindet, ist nicht möglich. Das Entfernen eines internen Antriebssystems ist möglich.

Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines Rohrmotors ist nicht möglich.
- Eine Änderung zu einem externen Antrieb ist nicht möglich.
- Ein Wechsel des Typs ist nicht möglich.

Dekorative Beschichtungen



Farbanstrich:

- Wenn ein Beitrag zur Feuerwiderstandsfähigkeit der Tür durch einen Farbanstrich nicht zu erwarten ist, sind alternative Anstriche zulässig und dürfen auf Türflügel oder Zargen aufgebracht werden, die als unbehandelte Probekörper geprüft wurden.

Legende:

AM / LM: Aussenmasse (Türflügel) / Rahmenlichtmasse (Türzarge)

Bmax / Hmax / Amax / Dmax: maximale Breite / Höhe / Fläche / Dicke

Bmin / Bmax / Amin / Dmin: minimale Breite / Höhe / Fläche / Dicke

RD: Rohdichte

ob / ut: oben / unten

SB / SS / SW / ST: Seite Band / Seite Schloss / Seite Wand / Seite Tür